

BONJOUR! ZENON PARK

SEPTEMBRE 2026 | SEPTEMBER 2026

La grosse tempête pg.2/3



Atelier d'art plein air pg.4



Le Camp Voyageur pg.4



Le chemin de fer pg. 8



La Procession pg.6



SOMMAIRE | SUMMARY

- p. 1 Événements à venir | *Upcoming Events*
- p. 3 La grosse tempête | *The big storm*
- p. 4 Un bel été à Zenon Park | *A Beautiful Summer in Zenon Park*
- p. 6 La Procession Notre-Dame de la Nativité | *Our lady of the Nativity procession*
- p. 8 Le chemin de fer. VZP | *The railroad*
- p. 9 Annonces de Community Partners | *Community Partners Updates*
- p. 12 Quoi de neuf à l'école NDV | *What's new at NDV School*
- p. 15 Babillard Communautaire | *Community Billboard*



ÉVÉNEMENTS À VENIR

Upcoming Events

ASSOCIATION FRANSASKOISE DE ZENON PARK



**Mercredi à vendredi à partir
de 9 H**

Salon du livre

Book Fair

Wednesday to Thursday starting at
9 AM

OCTOBRE

21-23

OCTOBER



direction@afzp.ca



306-767-2203



Heures d'ouverture
Hours of Operation

mardi au jeudi
9h à 16h30

Tuesday to Thursday
9AM to 4:30PM



www.afzp.ca



Samedi de 15 H à 20 H

Party d'halloween

Halloween Party

Saturday from 3:00PM to 8:00PM

OCTOBRE

31

OCTOBER



Lundi à 13 H au gymnase de l'école

Cirque à Toto

Cirque à Toto

Monday at 1 PM in the school gym

DÉCEMBRE

7

DECEMBER

PARTAGEZ LE BONJOUR ZENON PARK!

Share the Bonjour Zenon Park!

Bonjour Zenon Park

NOVEMBRE 2024 | NOVEMBER 2024

Dans cette édition... | In This Edition...



Sommaire

- P.1 Événements à venir / Upcoming Events
- P.2 Soutenez le Bonjour Zenon Park!
- P.2 Petits crayons avec l'Association des parents fransaskois
- P.3 Félicitations à René Pothier, bémoliste de l'année!
- P.4 Retour sur le spectacle de Kyril Kristiansen
- P.5 Aperçu de l'histoire de notre communauté... La naissance du Trépot Arbre
- P.6 Annonce de Community Partners
- P.12 Qui de nous à l'école NDV?



Le Bonjour Zenon Park, c'est votre journal local — livré avec amour!

Connaissez-vous quelqu'un, n'importe où au Canada, qui aimerait recevoir le Bonjour Zenon Park? Partagez l'amour! Pour une contribution annuelle de 25 \$, nous serions ravis d'envoyer le journal par la poste. Vous préférez le recevoir par courriel? C'est gratuit! Envoyez le nom et l'adresse du destinataire à direction@afzp.ca.

Bonjour Zenon Park is your local newspaper — delivered with love!

Do you know someone anywhere in Canada who would enjoy receiving the Bonjour Zenon Park? Share the love! For an annual subscription of \$25, we would be happy to send a copy by mail. Prefer to receive it by email? It's free! Send the recipient's name and address to direction@afzp.ca.

e-Transfer (memo - BZP): À / To admin@afzp.ca
Chèques: À / To AFZP Comptant: En personne / In person

Dans la nuit du 11 juillet 2026, une violente tempête a traversé le nord de la Saskatchewan et a laissé sa marque sur Zenon Park.

Une mère de notre communauté raconte :

« En regardant dehors, on pouvait voir les arbres brasser dans tous les sens, avec des éclairs constants et une forte averse. Pour ne pas inquiéter les enfants, j'ai calmement suggéré qu'on aille au sous-sol quand tout à coup l'électricité a coupé.

Nous avons allumé une chandelle et nous avons prié, et on dirait que la tempête s'est un peu calmée.

Le lendemain, en découvrant que plusieurs de nos gros arbres étaient cassés, on était assez bouleversés. Mais en apprenant les dommages chez d'autres, beaucoup plus affectés que nous, nous nous sommes rapidement sentis reconnaissants de ne pas avoir eu plus de destruction.

En parcourant certaines régions plus près d'Aylsham, c'était comme si une bombe était passée par là. C'est vraiment un miracle que personne n'ait été blessé. »

Pour un autre membre de notre communauté, la tempête a commencé alors qu'il préparait tranquillement son souper.

« La tempête a été un choc pour moi et ma mère. J'étais en train de préparer mes nouilles quand, tout à coup, le courant s'est coupé. Il y avait tellement d'éclairs dehors que, même s'il faisait nuit, je pouvais voir le ciel s'illuminer. Les arbres se balançaient énormément de gauche à droite à cause du vent. C'était affreux!

Au début, je me suis dit que le courant allait sûrement revenir le temps que je me réveille, alors je ne m'inquiétais pas trop. Mais au fur et à mesure que le temps passait, je pouvais voir que la situation ne s'améliorait pas.

Par la grâce de Dieu, on avait un grand congélateur pour garder notre nourriture au frais. Par contre, le fait de ne pas avoir accès à mon téléphone pendant plus de trois jours a été vraiment difficile pour moi. Je n'ai pas pu souhaiter bonne fête à mon ami, et travailler dans le noir n'a pas été simple.

Le lendemain, quand je suis sorti de ma maison, j'ai vu tellement d'arbres et de branches cassés que j'ai passé tout mon après-midi à ramasser les petites branches. »

Un membre près de la communauté raconte que la tempête est devenue féroce vers minuit.

«J'étais doucement endormie quand mon père a foncé dans ma chambre pour me réveiller en disant que le grand arbre dans notre cours était en train de se détruire. L'arbre se trouve très près de la maison, alors, nous avons pris abris dans le sous-sol, illuminé par une lampe de poche et les éclairs constants.

Je m'inquiétais des animaux qui se trouvaient dehors dans la tempête. Vers 1 h du matin, la tempête s'est calmée un peu et nous avons pu retourner en haut nous coucher.

Le lendemain, notre cours était un désastre complet, le grand arbre a perdu beaucoup de branches, qui ont percé le sol comme des lances géantes; l'une d'elles est tombée dangereusement près de la maison. La serre a été arrachée du sol, apportant toutes nos plantes de tomates.

Nous avons passé la fête de ma mère à ramasser le débris dehors dans la chaleur de 40 degrés. Il n'y aura pas de salsa cette année, mais heureusement, tous les animaux sont sains et saufs. »

C'est certain que cette tempête restera longtemps dans les souvenirs de notre communauté. Malgré les dégâts, le plus important reste que personne n'a été blessé. Et comme toujours, après une grosse tempête, les histoires de cette nuit-là continueront probablement à être racontées pendant longtemps.



Une trampoline s'est retrouvée dans un arbre après avoir été emportée par le vent.



De gros nuages s'accumulaient avant que la tempête frappe la région.



La serre détruite et un abris effondré par les vents intenses de la tempête.

THE GIANT STORM

La grosse tempête

With your submissions | Avec vos soumissions

During the night of the 11th of July 2026, a violent storm ripped across northern Saskatchewan and left its mark on Zenon Park and the surrounding area.

A mother from the community shares:

“When we looked outside, we could see the trees thrashing about, accompanied with constant lightning and a heavy downpour. To avoid alarming the kids, I calmly suggested that we head to the basement when the power went out.

We lit a candle and prayed; the storm seemed to have calmed down after that.

The next morning, when discovering that many of our trees were broken, we felt very shaken. However, after learning the damages that other people had experienced, which were much more severe than ours, we quickly felt grateful to have not experienced more destruction than we had.

When seeing certain regions surrounding Aylsham, it looked as if a bomb had exploded. It is an absolute miracle that no one was hurt.”

For another member of the community, the storm began while he was cooking his supper:

“The storm was a real shock for me and my mother. I was in the middle of making myself some noodles when, suddenly, the power went out. There was so much lightning outside, that even though it was dark out, I could clearly see the sky lit up. The trees swayed violently to the left and right because of the wind. It was horrible!

At first, I told myself that the power would be back by morning, so I wasn't too worried. However, as time passed, I saw that the situation was not getting any better.

By the grace of God, we had a deepfreeze to keep our food fresh. However, not having access to my phone for three whole days proved to be very difficult. I was unable to wish my friend a happy birthday, and working in the dark was not easy.

The next morning, when I left the house, I saw so many trees and branches broken and I spent my entire afternoon picking up the smaller branches.”

A member residing near the community shares that the storm peaked at midnight:

“I was fast asleep when my dad suddenly charged into my room to wake me up, saying that the big tree in our yard was falling apart. Since the tree is dangerously close to the house, we immediately took shelter in the basement, illuminated by only a flashlight and the constant lightning lighting up the sky.

I was very worried about the animals outside. Thankfully, the storm calmed down a bit by 1:00 AM and we were able to return upstairs and go to bed.

The next morning, our yard was a complete disaster. The big tree had lost many branches which had pierced the ground like giant spears that had fallen from the sky, one of which landed dangerously close to the house. The greenhouse had been ripped out of the ground, taking all the tomatoes with it.

We spent my mother's birthday outside in 40-degree weather, cleaning the debris left by the storm.

There will be no salsa this year, but thankfully the animals were unharmed.

This storm will certainly remain in our community's memory for a long time. Despite the damage, the most important thing is that no one was hurt. And as always after a major storm, stories about that night will likely continue to be told for years to come.



The wind blew the cattle corral to the ground



Damaged bins and sheds



Massive tree branches pierce the ground

La saison estivale à Zenon Park a été marquée par une programmation qui a mis en valeur la jeunesse de la communauté.

Cet été, l'AFZP a eu le plaisir d'accueillir deux étudiants d'été. Grâce à eux, le centre communautaire était rempli de vie et nous en avons profité pour offrir toute une programmation.

À la fin du mois de juillet, en partenariat avec l'école NDV et l'ACF, les enfants âgés de 6 à 12 ans ont pu participer au Camp voyageur. Pendant 5 jours, les enfants se sont bien amusés avec l'équipe dynamique. Le camp a offert des activités bien diversifiées: des bricolages, des jeux d'eau, de la danse, etc. Voir le gros sourire des enfants à la fin de la journée, c'était une confirmation du succès du camp.

Au mois d'août, le projet d'Art plein air a débuté. Les étudiants d'été ont organisé des bricolages avec une emphase sur l'art et l'environnement. Pendant 2 après-midi, les enfants âgés de 5 à 12 ans ont mis à l'épreuve leur connaissance sur le recyclage. Ils ont aussi appris le concept de "upcycling." Les enfants ont bien aimé le défi de transformer des articles de recyclage en invention ou création nouvelle.

Pour finir le projet, nous avons offert un dernier atelier sur la technique de repoussage. La journée était bien ensoleillée et nous avons installé un petit atelier en plein air. Les participants ont utilisé des cannettes d'aluminium et les ont transformées en différents motifs. Après avoir repoussé le métal, les gens ont eu la chance de peindre leur création. Tous les participants sont partis avec un petit aimant fait à la main avec beaucoup d'amour.

L'AFZP, tient à remercier ses partenaires: le CCF, Sask Culture et Zenon Park Community Partners pour leur appui. Grâce à leurs contributions, nous avons pu offrir une belle programmation estivale à la communauté.



Our summer programming made a positive impact this season, highlighting the youth of the community.

This summer the AFZP had the pleasure of welcoming two summer students. Thanks to them the community center was full of life. With their help we were able to offer activities throughout the summer.

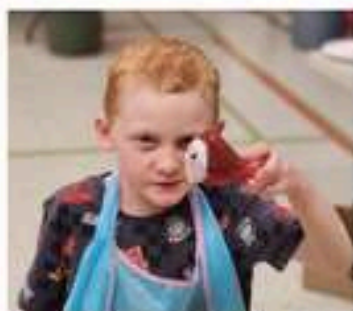
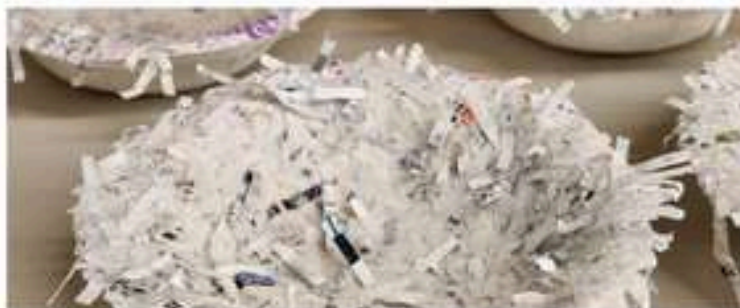
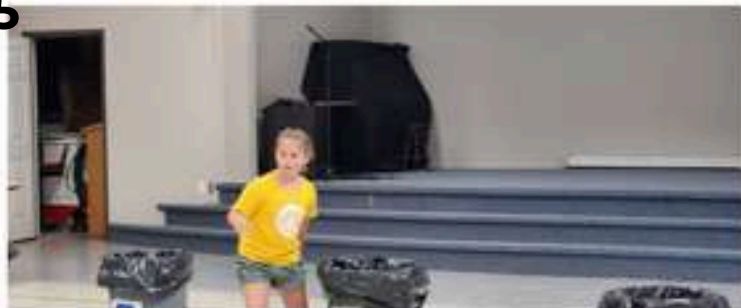
At the end of July, in partnership with NDV school and the Assemblée communautaire Fransaskoise, children aged between 6 and 12 participated in the Camp Voyageur. Thanks to the dynamic team, the kids had blast for the entire five days of the camp. The camp offered many different activities: crafting, water games, dance etc. Seeing the huge smiles on the children's faces at the end of the day was confirmation that the camp was a great success.

In August, the project Art in the Park made its debut. The summer students organised crafting workshops emphasizing art and the environment. For two afternoons, children aged between 5 and 12 put their recycling knowledge to the test. They also learned the concept of Upcycling. The kids really loved transforming recycled items into new inventions or creations.

To finish off the project, we offered one more workshop on the embossing technique. The day was beautiful and sunny, so we installed a workshop outdoors. The participants used aluminum cans and transformed them into different designs. After manipulating the metal, the participants painted their artworks. Each participant left with a new fridge magnet, homemade with lots of love.

The AFZP would like to thank their sponsors: The CCF, Sask Culture and Zenon Park Community Partners, for their support. Thanks to their contributions, we were able to offer an exciting summer program to the community.





JOUR DE FÊTE DE NOTRE DAME DE LA NATIVITÉ ⁶

Feast of Our Lady of the Nativity

Ecrit par Holly Lalonde | Written by Holly Lalonde

Nous connaissons tous l'histoire de Marie de Nazareth, la jeune fille choisie par Dieu pour devenir la mère de Jésus, notre sauveur. En tant que catholiques, nous considérons Marie comme étant notre mère céleste dont l'amour, pour nous, surpasse tout autre. (hollyart.com)

En 1974, le pape saint Paul VI a publié l'exhortation apostolique *Marialis Cultus*, dans laquelle il décrit la naissance de Marie comme « l'espérance du monde entier et l'aube du salut ». C'est ainsi que la paroisse de Zenon Park commémore la Sainte Vierge. Marie est un modèle de foi, d'humilité et de dévotion envers Dieu.

Sa naissance nous rappelle l'amour que Dieu tient pour toute l'humanité, et sa vie est une inspiration pour tous. Les catholiques prient à Marie pour son intercession puissante et nous la prions pour des conseils, pour la protection et le confort.

Célébré au monde entier le 8 septembre, exactement neuf mois après le jour de la Fête de la conception immaculée, le jour de Fête de la nativité de la Vierge Marie est une célébration de la foi, de l'amour et de l'espoir.

C'est un moment pour honorer Marie, de faire réflexion sur sa vie et sur son rôle comme mère de Dieu et de Reine du Ciel. C'est aussi le moment pour renouveler notre propre foi et notre engagement envers Dieu, soit par la prière, la dévotion ou la participation à des événements communautaires. Les catholiques du monde entier se rassemblent pour célébrer cette fête importante et pour honorer la mère de Jésus-Christ (Article, Fête mariale).

Cette journée a une importance particulière pour nous, car c'est de là que vient le nom de notre paroisse: Notre Dame de la Nativité.

Après la messe du dimanche 6 septembre, les paroissiens et les enfants de chœur accompagnés par la statue de Marie ont fait la procession dans la rue autour de l'église. Les enfants répandaient des pétales de roses aux pieds de Marie et de Jésus, présent dans la Sainte Eucharistie.

Pendant la procession, nous avons récité le chapelet pour rendre grâce à Dieu pour sa miséricorde et pour honorer Notre-Dame pour avoir accepté de devenir la mère de Dieu. Nous avons également prié pour que l'amour et la miséricorde de Dieu résident dans notre village, et qu'il bénisse tous ceux qui vivent et qui travaillent dans la communauté de Zenon Park.

Après la procession, nous nous sommes réunis dans le gymnase de l'école pour partager un dîner à la fortune du pot dans une ambiance amicale.



We all know the story of Mary of Nazareth, the girl chosen by God to become the mother of Jesus, our Saviour. As Catholics, we consider Mary as our heavenly mother, who's pure love for us transcends all others. (hollyart.com).

*In 1974 Pope St. Paul VI, issued in his *Marialis Cultus*, an Apostolic Exhortation, describing Mary's birth as "the hope of the entire world and the dawn of salvation". Thus, we celebrate her birth as such.*

Mary is a model of faith, humility, and devotion to God. Her birth is a reminder of God's love for humanity, and her life is an inspiration for all believers. Catholics see Mary as a powerful intercessor, and we pray to her for guidance, protection, and comfort.

Celebrated around the world on September 8th, exactly nine months after the feast of the immaculate conception, The Catholic Feast of the Nativity of the Blessed Virgin Mary is a celebration of faith, love, and hope.

It is a time to honor Mary, to reflect on her life and her role as the mother of God and the queen of heaven. It is also a time to renew our own faith and commitment to God, through prayer, devotion, or participation in community events. Catholics all over the world come together to celebrate this important feast and to honor the mother of Jesus Christ (Article, Marian Feast).

This day is especially important to us as it is the namesake of our parish.

September 6th after Sunday mass we had a procession around the block. Alter servers and parishioners proceeded with the statue throwing rose petals before her while Jesus was present in the Holy Eucharist.

As everyone walked, we prayed in thanksgiving while reciting the rosary for God's mercy and honoring Our Lady's acceptance to become the mother of Jesus. Praying for God's love and mercy to dwell within our village, and to bless all the people who live & work in Zenon Park.

After the procession, we gathered at the school gym in fellowship to have a potluck style lunch. Thank you to everyone who was able to join us in our celebration & make it a wonderful time.



Passez une Halloween spouktaculaire à l'AFZP!

Rejoignez-nous à **18H 00** pour des courts-métrages: Vanille et Une guitare sur la mer. Ou passez simplement vous réchauffer et utiliser nos toilettes. Nous serons ravis de vous accueillir!



Come spend a Spooktacular Halloween with the AFZP!

Join us at **6:00 pm** for short-films: Vanille and Une Guitare sur la Mer. Or just stop in to warm up and use our washrooms. Either way, we can't wait to see you!

**SAMEDI/SATURDAY
OCTOBER 2026**

31

**15H À 20H
3PM - 8PM**

Liberté
Créativité
Diversité



CINERGIE

Canada



Imaginez quelque chose de tellement important que ça pourrait déplacer tout un village... Pour les premiers colons de chez nous, cette chose, c'était la voie ferrée.

Lorsque les premiers habitants ont fondé la colonie en 1910, elle était située près de notre cimetière actuel (je vous encourage à lire les pancartes installées là-bas pour en apprendre davantage). La vie n'était pas facile. On était loin des villes, même des villages plus établis, et surtout, il n'y avait pas de chemins.

Ceux qui avaient des chevaux pouvaient se déplacer un peu plus facilement, mais avec toute la boue et l'eau, les charrettes restaient souvent prises. D'autres devaient faire le trajet d'environ 35 miles à pied pour se rendre à Tisdale, là où le train arrêtait.

En 1913, 42 hommes ont signé une pétition présentée par Médéric Foucher pour demander que le chemin de fer du Canadian National Railway soit prolongé de Tisdale jusqu'à Zenon Park. Mais ça n'a pas été rapide.

Ce n'est qu'en 1929, avec l'aide du député fédéral Malcolm McLean et après plusieurs années de demandes, que le projet a finalement été approuvé pour Arborfield et Zenon Park.

En 1930, la construction est terminée et les premiers trains de marchandises arrivent au village. Ça a vraiment changé les choses pour la communauté. Les fermiers pouvaient enfin vendre leurs produits plus facilement.

Par exemple, dans l'histoire *Le soir de la « malle » à Zenon Park*, écrite par Léon Marchildon, on apprend que les jeudis soirs, le train passait au village et les fermiers y apportaient la crème de leurs vaches pour l'envoyer ailleurs. Pour Léon et ses frères qui vivaient à la ferme, le soir de la malle était aussi une grosse sortie : une occasion d'aller au village, d'écouter les musiciens locaux et de danser.



Avec le chemin de fer, de plus en plus de gens ont commencé à installer leurs entreprises près des rails. En 1929, trois élévateurs à grain ont été construits à Zenon. Et après l'incendie qui a détruit la première église en 1930, les villageois ont choisi d'en reconstruire une nouvelle près de la voie ferrée.

C'est comme ça que le village a tranquillement commencé à se déplacer vers son emplacement actuel — en grande partie à cause du chemin de fer.

Imagine something so important that it could cause a whole village to move... For the settlers of Zenon Park, that thing, was the railroad.

When the first pioneers arrived around 1910, they founded a small colony near the current day cemetery (I encourage you to read the panels installed outside of it to learn more about that time). Life was far from easy. They were far from cities and even the more established towns, and worst of all, there were no roads.

Those who were blessed to have horses were able to travel a little more easily, but with all the mud and water, carts and wagons would often get stuck. Others had to go on foot, the 35 miles to Tisdale to reach the nearest train station.

In 1913, 42 men signed the first petition, presented by Médéric Foucher, for the Canadian National Railway to extend the tracks from Tisdale to Zenon Park. But it took much longer than they had hoped.

It wasn't until 1929, with help from the federal representative, Malcolm McLean, and after many years of requests, that the project was approved to bring the railroad to Arborfield and Zenon Park.

In 1930, the construction of the tracks were completed and the first freight trains rolled through town. It really changed things for the community. The farmers could finally sell their products to a larger market.

*For example, in the story *Le soir de la « malle » à Zenon Park* (which translates to *The Mail Night in Zenon Park*), written by Léon Marchildon, we learn that on Thursday evenings, the train came to the village and the farmers would bring their cream to send away to be sold. For Léon and his brothers, who lived on a farm, the night the train passed through was a big event: a chance to go into town, to listen to the local musicians and to dance.*

With the new railway, more and more people began opening businesses close to the tracks. In 1929, three grain elevators were built in Zenon. And after the fire that destroyed the first church in 1930, the villagers decided to rebuild it closer to the train station.

That is how the village slowly came to be in its current location – largely in part due to the opening of the rail road.

ANNONCES DE COMMUNITY PARTNERS

Community Partners Updates

Écrit par Kelly Marchildon | *Written by Kelly Marchildon*

Bonjour Zenon Park !

Zenon Park Community Partners était très occupée ce dernier mois. En partenariat avec L'AFZP nous avons fourni la salle communautaire pour les camps de jour.

Nous avons aussi chaleureusement accueilli une nouvelle administratrice, **Kelly Marchildon !** Kelly est disponible au bureau tous les mercredis de 9 h à 15 h. Vous pouvez également la contacter par téléphone à 306-370-2254.

Nous sommes ravis d'accueillir un membre de la communauté avec de l'expérience dans l'organisation d'événements, ainsi que dans la comptabilité et la gestion administrative.

Restez à l'écoute pour de nouveaux projets passionnants de Zenon Park Community Partners !

Hello Zenon Park!

Zenon Park Community Partners has had a busy month. We have partnered with AFZP to provide the community hall for the day camps in August.

We have also welcomed a new administrator, **Kelly Marchildon!** Kelly is available in the office on Wednesdays from 9am-3pm weekly. For any pressing matters, she can also be contacted directly by phone at 306-370-2254.

We are excited to have welcomed a community member with experience in event planning as well as experience in accounting and office administration.

Stay tuned for new and exciting projects from the Zenon Park Community Partners!

Petits Crayons:

Animées par Marion Perrault, les sessions Petits Crayons sont des activités de jeux et d'apprentissage en français pour les familles d'enfants de 0 à 5 ans. Ces activités auront lieu 1 matin par semaine à l'AFZP ou à l'école fransaskoise Notre-Dame-Des-Vertus pour les mois d'octobre et novembre. Elles sont gratuites, ouvertes à tous avec une collation santé offerte à tous les participants! Contactez Marion Perrault au 306-263-3760 pour plus d'informations et pour vous inscrire. Au plaisir de vous voir!

Led by Marion Perrault, Petits Crayons is a French play and learning activity for families of children aged from 0 to 5 years old. These activities will take place 1 morning a week at the AFZP or at the NDV school for the months of October and November. It's free, open to all, with a healthy snack provided to all participants! Contact Marion Perrault 306-263-3760 for more information and to register. See you soon!

BOOK FAIR

SALON DU LIVRE

21-22-23 OCTOBRE 2026

Mercredi / Wednesday 21 oct : 9 am - 5 pm

Jeudi / Thursday 22 oct : 9 am - 7:30 pm

Vendredi / Friday 23 oct : 9 am - 5 pm

**Vive la Lecture !
Long live reading!**

AFZP -755 Rue Principale /
Main street



 **SCHOLASTIC**

Canada 



CONTACTEZ-NOUS!

639 470-6699

www.s55.ca

Service 55+

TROUVER DE
L'AIDE POUR VOUS!

Service 55+ est une plateforme communautaire de services et de navigation destinée aux aînés francophones de la Saskatchewan en perte de mobilité. Nous sommes là pour vous accompagner selon vos besoins!

NOS SERVICES

- ✓ Navigation communautaire
- ✓ Appels et visites amicaux
- ✓ Soutien au transport
- ✓ Travaux autour de la maison

GRATUIT!

GRATUIT!

Financé en partie par
l'Initiative Bien-Vieillesse 55+ du
Gouvernement du Canada

Canada



SASK LOTTERIES



Saskatchewan



PROJET

Mémoire Vivantes

LEUR HISTOIRE, NOTRE HÉRITAGE.

Chaque nom
compte.
Chaque
histoire nous
unit.AÎNÉS,
Partagez votre nom,
laissez votre trace.

Le projet Mémoire Vivantes recueille les noms et les histoires de nos aînés pour préserver la mémoire collective et la transmettre aux générations futures.

Nos souvenirs d'aujourd'hui sont l'histoire de demain.

HONORER
votre parcours
et votre héritagePARTAGER
vos souvenirs et
vos expériencesINSPIRER
les jeunes et renforcer
nos liensPRÉSERVER
notre mémoire collective
pour toujours

Transmettez votre nom
pour que votre histoire
continue de vivre.

DONNEZ VOTRE NOM DÈS AUJOURD'HUI!

Remplissez le formulaire, parlez-en à un membre de l'équipe ou communiquez
avec nous.

Contactez-nous :
306-763-0337Courriel :
scfpa@sasktel.netSite Web :
www.scfpa.caSuivez-nous sur Facebook !
facebook.com/profile.php?id=100064376962061Patrimoine
canadienCanadian
Heritage

SERVICES OFFERTS À L'AFZP

Services Offered by the AFZP

Accès à un ordinateur et à l'internet



Access to a computer & internet

Ventes de livres, dictionnaires et cartes de souhaits
en françaisFrench books, dictionaries, and greeting cards
available for purchaseVente de sirop d'érable, miel, légumineuses et
articles faits à la mainMaple syrup, honey, legumes, and handmade
items available for purchase

Location gratuite de films et livres en français



Free French movie & book rentals

Production du Bonjour Zenon Park



Publishing of the Bonjour Zenon Park

Traduction de textes de l'anglais au français pour
des groupes à but non lucratifTranslation services (English to French) for
non-profit groups

Services de photocopies et numérisation de fichiers



Photocopy & scanning services

Information sur les services en français en province



Information about French services in the province

Information sur La Route historique de Zenon Park



Information on the Historical Route of Zenon Park

Location de tables, chaises et nappes



Rental of tables, chairs, & tablecloths



Quoi de neuf à l'École NDV?

What's New at NDV School?

12

Activités/événements de l'école

Activities/Events for the School

septembre / September

Journée de Perfectionnement



Profesionnal Development Day

octobre / October

Omnium - Volleyball et Arts
Saskatoon



Omnium - Volleyball and Arts
Saskatoon

Action de Grâce - CONGÉ
PAS D'ÉCOLE



Thanksgiving Day - HOLIDAY
NO SCHOOL

13h à 19h - Rencontres
Élèves/Parents/Enseignants



1 p.m. - 7 p.m.
Student/Parent/Teacher Interviews

Photos d'école



School Pictures

novembre / November

Journée de Planification

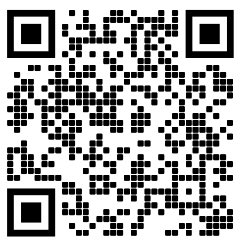


Teacher Planning Day

Offre d'emploi à Zenon Park, SK

Job Offer in Zenon Park, SK

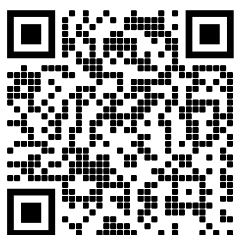
School Caretaker
Scan here for English



Offre d'emploi à Zenon Park, SK

Job Offer in Zenon Park, SK

Contractor
Scan here for English



CONCIERGE RESPONSABLE D'UNE ÉCOLE

Poste continu (temps plein 100%)

DESCRIPTION DU TRAVAIL

La communauté scolaire de l'école Notre-Dame-des-Vertus à Zenon Park, cherche un(e) candidat(e) apte et prêt(e) à assumer le travail à temps plein (8hrs/jour) de conciergerie et d'entretien de l'école. Se rapportant à la direction d'école ainsi qu'au superviseur des installations, la ou le concierge assure le nettoyage de l'école et l'entretien intérieur et extérieur au quotidien, en plus de donner un appui aux membres du personnel scolaire. À cette fin, cette personne doit avoir une bonne connaissance de l'entretien et le nettoyage des bâtiments. La ou le concierge exécute les tâches ménagères telles que l'entretien des planchers, le nettoyage des salles à manger, désinfecter les surfaces, et le déneigement des trottoirs d'accès selon le besoin.

EXIGENCES DU POSTE

- Posséder une expérience en conciergerie (dans un établissement scolaire - un atout);
- Savoir opérer, programmer et faire l'entretien de certains petits outils et équipements de conciergerie;
- Avoir des connaissances en mécanique, en électricité, en plomberie et en sécurité du bâtiment (un atout);
- Savoir mélanger et utiliser les produits de nettoyage et/ou pouvoir suivre une formation SIMDUT;
- Être confortable avec l'utilisation des ordinateurs, la suite MS, le courriel Gmail;
- Être organisé et savoir gérer son temps selon les priorités et les circonstances;
- Pouvoir communiquer en français et en anglais;
- Fournir un rapport de ses antécédents judiciaires incluant la vérification du secteur vulnérable lors de son embauche.

SALAIRE : Salaire annuel débutant à 48 176 \$

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae en français, **dès que possible**, avec mention du **numéro de référence 2627-020**, à l'adresse courriel recrutement@cefsk.ca.

CONTRACTUEL

Poste occasionnel en maintenance et entretien
(hiver et été – 2026-27)

DESCRIPTION DU TRAVAIL

La communauté de l'École Notre-Dame-des-Vertus à Zenon Park recherche un contractuel apte et prêt à travailler de façon occasionnelle afin d'assurer le travail de maintenance de tout espace vert extérieur de l'école ainsi que le déneigement. Le contractuel assure l'entretien de la pelouse, des plantes et des arbustes, et déneige tous des trottoirs et des espaces d'entrée et de sortie de l'école. À cette fin, cette personne doit être propriétaire de son équipement d'entretien et doit l'exploiter dans le cadre du présent mandat.

EXIGENCES DU POSTE

- Posséder une expérience en maintenance (dans un établissement scolaire est un atout);
- Être en mesure d'utiliser divers équipements de machinerie;
- Avoir la capacité d'opérer, de programmer et de faire l'entretien de certains équipements;
- Avoir des connaissances en mécanique, en électricité et en sécurité du bâtiment, un atout;
- Pouvoir communiquer en anglais, et idéalement en français;
- Avoir le niveau d'assurance et WCB requis par l'employeur;
- Fournir un rapport de ses antécédents judiciaires incluant la vérification du secteur vulnérable lors de son embauche.

SALAIRE : Selon la politique salariale du Conseil

Veuillez faire parvenir votre curriculum, en français, **avec mention du numéro de référence 2627-021** à l'adresse courriel suivante : recrutement@cefsk.ca

Les candidatures seront acceptées jusqu'à ce que le poste soit pourvu.

Nous remercions toutes les candidates et les candidats. Nous communiquerons uniquement avec celles et ceux retenus.

NÉCROLOGIES

Obituaries

ELAINE LAROCHELLE (NÉE LEBLANC) 3 MAY, 1941 – 18 JULY, 2026

Her family moved from Domremy to Zenon Park where she received her schooling. After high school Elaine began work as a nurse's aide at the local hospital. She eventually met the love of her life, Raymond LaRochelle, and they were married on November 8, 1961. Out of the marriage was born two children, a son and a daughter.

Elaine held many different jobs over the years including working in the medical clinic in Arborfield, then onto the Bank of Montreal, also in Arborfield and her final job before retiring was at the Zenon Park Credit Union.

Elaine came from a very musical family. She was part of a band starting from the early age of approximately 14 and played in several bands throughout the years. She played the accordion as well as keyboard and of course had a beautiful singing voice. She enjoyed singing with her family and there was never a family get together that didn't involve music.

She had many loves besides music including gardening, tending to her flowers, oil painting, crocheting, knitting, sewing, curling and of course golfing. She was responsible for introducing the game of golf to her grandchildren who love the game as much as she did. Her grandchildren were her pride and joy and she didn't miss an opportunity to talk about them with anyone who would listen.

Left to cherish her memory are her husband of 65 years, Raymond; her son Guy (Lise) and her daughter Liane; grandchildren Christian, Chloe, Eric, Cory, Rylan (McKaila), Haley, Jillian (Cruz), great granddaughter Brielle, as well as all her brothers, sisters, and their families.

Obituary retrieved from Dignity Memorial Saskatoon



LeBLANC
CONSTRUCTION
Urns

Honor the memory of your loved one with a handcrafted urn infused with love and care by a long-time local woodworker. Designed to celebrate a life well-lived, our elegantly crafted urn provides a peaceful resting place for cherished memories, honoring your loved one with grace and beauty.



QUESTIONS? CONTACT US

306.873.8862 | 7672512@gmail.com



+1 306 470 7433 - Sabine
+1 306 865 2014 - Marlon
+1 306 470 7025 - Sebastian
home@triplehomestead.net



www.triplehomestead.net
[@facebook.com/triplehomestead.store](https://facebook.com/triplehomestead.store)
[@instagram.com/triplehomesteadsk](https://instagram.com/triplehomesteadsk)
Zenon Park, SK & Hudson Bay, SK
Canada

BABILLARD COMMUNAUTAIRE

Community Billboard

Blagues, annonces, remerciements, anecdotes, images, et plus encore! Si vous souhaitez contribuer à cette page, envoyez-nous un message ou envoyez votre contenu par courriel à media@afzp.ca.

Jokes, announcements, thank yous, anecdotes, images, and more! If you'd like to contribute to this page, send us a message or email your content to media@afzp.ca



Coucher de soleil par Monica Ferré



A&L Motors deviendra bientôt
Gil's Garage.

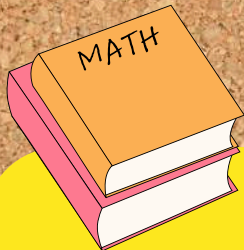
Le garage sera fermé entre le 21 sept.
et le 1er oct. pour permettre
un temps de transition.

Nous tenons à vous remercier pour
votre fidélité et votre support continu.

A&L Motors will be transitioning to
Gil's Garage

and will be closed from
Sept 21st to October 1st.

Thank you so much for your patronage
and continuing support!



Que dit un livre de mathématiques à l'autre ?
Ne me dérange pas, j'ai mes propres problèmes !